

своей свежестью и вызывающую доверие к таланту и к суждениям её протагонистов.

Именно сложность и постоянное движение этой картины могли заставить нас выбрать то или другое явление, ту или иную личность, оставляя в стороне, может быть, явления и личности, которые имели бы такое же право на наше внимание. Но кто, занимаясь художественным процессом, не рискует быть субъективным. Мы уверены и надеемся на то, что смогли познакомить читателей с многообразием румынской литературы ХХI-го века, не забывая о ее истинных и великих завоеваниях прошлого, широко используя которые, она стремится к настоящей универсальности. Мы видим новую румынскую литературу, возвращенную не только национальными традициями, но и общими человеческими и художественными ценностями, пережитыми страданиями и обогащенную историческим опытом предыдущих веков.

ПОСТМОДЕРНИЗМ В БОЛГАРСКОЙ ПОЭЗИИ

Жагалбаева К.М., Танжарикова А.В.

Казахский национальный педагогический университет им. Абая, Алматы, e-mail: dilfuza.talenova@mail.ru

Более разнородны каналы проникновения постмодернизма в виде конкретной поэтической практики. С одной стороны, он зарождается в результате естественного саморазвития традиций «высокого» модернизма и неоавангарда, определяющего для молодой поэзии 80-х годов, посредством одного ясно обособленного литературного (и биологического) поколения, которое я определяю как *первое постмодерное поколение*. В своей поэтической практике оно подвергается серьёзному влиянию с разных сторон. Основная часть поколения (Г. Рупчев, Вл. Левчев, Е. Сугарев, М. Никол чина, Зл. Златанов, К. Мерджански, Л. Илков, И. Димитров, Б. Роканов и др.) близко следует традиции западного, прежде всего англосаксонского «высокого» модернизма (Элиот, Паунд), отчасти замешанного на рефлексам контркультуры 60-х годов и восточных дзэн-влиятель (Левчев, Рупчев, Сугарев), со вкусом к античной (К. Мерджански) или языковой эмблематике Болгарского, в его личной, автобиографической проекции в *детском* и *деревенском* и его надличной проекции в идеологическом языке Возрождения (А. Илков)... Именно в рамках этого ясно определённого биологического и поэтического поколения осуществился трансмодерный поворот к постмодернизму, в основном посредством таких фигур, как Зл. Златанов, А. Илков, К. Мерджански (теза, впервые лансированная М. Николчиной в 1994 году). Но в своей отъявленной философичности и метафизичности эта поэзия крепко связана с актуальной политической реальностью, она содержит мощный эзоповский пласт, метафизично камуфлированный, но направленный прямо против тоталитарной коммунистической реальности и языковости, артикулирующей эту реальность.

Другой канал порождения и установления постмодернизма в болгарской поэзии – всё в большом расказе политического, антитоталитарного, сводящегося к своей *языковой* артикуляции – идёт со стороны Советского Союза и в самом прямом смысле является продуктом Перестройки. Это путь соц-арта, а важные фигуры здесь –Бойко Ламбовски и Румен Леонидов. Есть ещё один, третий источник домашний и, по моему, самый важный. Это некоторые специфичные аккумуляции в болгарской современной поэзии периода 60 ч и 80-х годов, сосредоточившиеся вокруг фигуры Константина Павлова, влияние которого на поколение в любом смысле огромно (но особенно

важной является и языково-деконструктивистская практика таких поэтов, как Николай Кынчев и Биньо Иванов).

Маркируя эту генеалогию, не могу здесь, конечно, её подробно не исследовать. Важнее – выделить общее, определяющее в ней: во-первых, это то, что зарождение постмодернизма в болгарской поэзии имеет исключительно политический характер, оно экстравертивно направленно, связано каким-то образом, прямым или языково опосредствованным, с определяющим антитоталитарным пафосом; и, во-вторых, именно в своей имманентной языковости оно имеет полиферационный характер, т.е. постмодернизм генерируется как процесс радикализации литературного модернизма в его самом крайнем, неоавангардистском виде.

Два обстоятельства характеризуют сущностно левый генезис постмодернизма, определяют левое как его основное и в этом смысле фундаментальное качество.

СОВРЕМЕННАЯ ИСПАНСКАЯ ПОЭЗИЯ

Жакан Г.О., Танжарикова А.В.

Казахский национальный педагогический университет им. Абая, Алматы, e-mail: dilfuza.talenova@mail.ru

В золотой век испанской литературы литературный язык Испании достиг высокого уровня. Начало XVI века отмечено итальянским влиянием на испанскую поэзию, перенявшей итальянский И- и 7-стопный стихотворный размер и форму итальянского сонета – терцину. Итальянское направление в испанской поэзии возглавили Хуан Боскан и Гарсиласо де ла Вега. Их творчество столкнулось с сопротивлением испанских поэтов, верных традиционным народным формам. Так сформировались два основных течения в испанской поэзии, сохранившиеся до нашего времени. Наиболее энергичным противником итальянского поэтического стиля был Кристоаль де Кастильехо, который в своём сатирическом произведении «Петраркисты» окрестил таким образом представителей итальянского стиля в испанской поэзии. Старинных национальных традиций вместе с Кастильехо придерживались Антониоде Вильегас, Грегорио Сильвестре, Луис Бараона де Сото, Хуан Руфо, Дамиана де Вегас, Педро де Падилья и другие.

К числу известных современных поэтов Испании относятся Луис Антонио де Вильена, Хон Хуаристи, Луис Альберто де Куэнка, Феликс Гранде, Хосе Анхель Валенте, Андрее Санчес Робайна, Хайме Силес, Анна Дельгадо Кортеса, Альфонсо Вальехо и другие.

В современной испанской поэзии еще с древних времен существуют два основных течения: итальянский поэтический стиль и национальный традиционный поэтический стиль.

Луис Антонио де Вильена (р. 1951) – испанский поэт, прозаик, эссеист и переводчик. Закончил Мадридский университет по специальности «романская филология». Один из видных представителей дебютировавшего в 1960-1970-х годах поколения «Новейших». В его поэзии, насыщенной культурными аллюзиями, сильны гомоэротические мотивы, настроения декаданса, дендизма (дендизму он посвятил отдельную книгу). Лауреат нескольких национальных и международный премий за стихи и прозу, почётный доктор Лилльского университета. Он является составителем нескольких репрезентативных антологий современной испанской лирики. Первые публикации стихов Луиса Антониоде Вильена началась с 1971 года. Его лирика насыщена культурными реминисценциями. За сборник «Бежать от зимы»